



UNIVERSITÀ
DI PARMA

CLA
CENTRO
LINGUISTICO
DI ATENEIO

NEWSLETTER

DEL CENTRO LINGUISTICO DI ATENEIO

N. 5 SETTEMBRE-OTTOBRE 2021

IN QUESTO NUMERO:

- Terzo ciclo di Cineforum
- Progetto Tandem e tirocini
- Corsi di lingua per studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo
- Programma *Summer School di lingua e cultura araba*

www.cla.unipr.it

Terzo ciclo Cineforum in lingua straniera

**29 ottobre 2021
h 18.00**

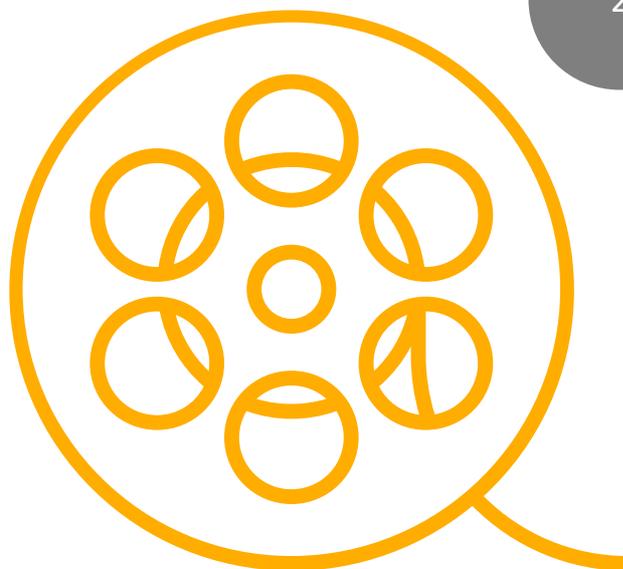
A ottobre avrà inizio il terzo ciclo di Cineforum in lingua straniera organizzato dal Centro Linguistico dell'Università di Parma.

Per questo primo appuntamento si è selezionato il film in lingua portoghese *Fantasia Lusitana*, diretto nel 2010 dal regista João Canijo, con le voci di Hannah Schygulla, Christian Patey e Rudiger Vogler.

Si tratta di un prodotto leggermente differente da quanto proposto fino a questo momento, in quanto si tratta di un documentario realizzato interamente con immagini d'archivio, in cui si tenta di ricostruire il rapporto tra il popolo portoghese e i rifugiati stranieri durante la Seconda guerra mondiale, nel contesto della dittatura salazarista e della sua "fantasiosa" propaganda.

Introduce e modera: prof. Andrea Ragusa
(Università di Parma)

[Link](#) alla sala virtuale Teams



Progetto Tandem Learning

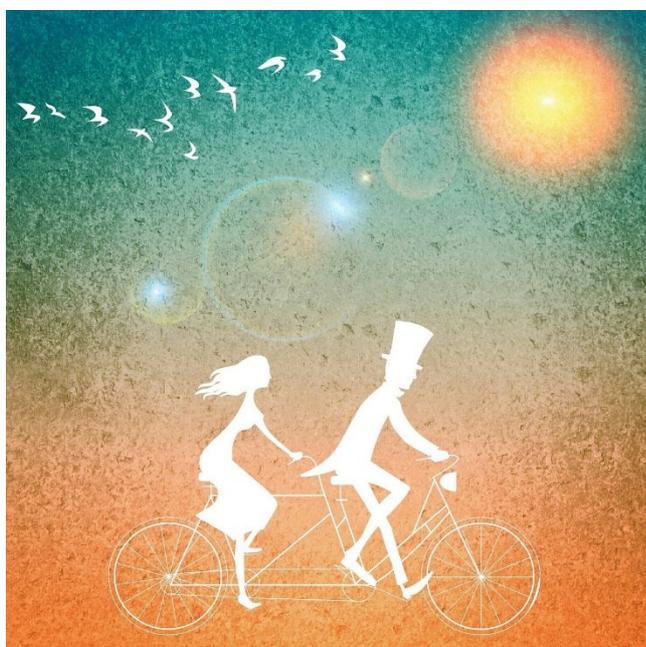
Il progetto Tandem riparte!

Ricordiamo che, grazie al progetto Tandem, studenti di madrelingua diversa si esercitano in coppia con lo scopo di migliorare, reciprocamente, le proprie conoscenze linguistiche.

Attraverso questa modalità di apprendimento, i partecipanti – che svolgono il ruolo ora di studente, ora di insegnante – hanno la possibilità di interagire in un contesto reale (seppur, per la maggior parte, virtuale) con parlanti reali.

Il Tandem Learning offre dunque innumerevoli vantaggi, in quanto permette di esercitare la lingua parlata in un contesto informale e di conoscere in modo più approfondito la cultura del proprio tandem partner.

Si rende altresì noto che, per quanto riguarda la lingua inglese, vi potrebbero essere, in futuro, occasioni di partecipare a un tandem in presenza, durante il quale gli studenti italiani potranno conversare con studenti americani presso la sede del CLA o altre sedi di Unipr.



Chi fosse interessato a partecipare al progetto è pregato di compilare il modulo disponibile [qui](#)



Tirocini

Da settembre riparte la programmazione dei tirocini presso il Centro Linguistico.

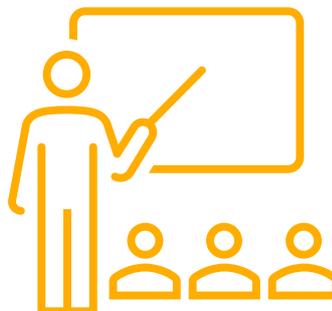
I compiti che il/la tirocinante dovrà svolgere prevedono l'informatizzazione di materiali didattici, l'assistenza nel reperimento di risorse online per lo studio di tutte le lingue attivate presso il CLA, supporto alla segreteria nella gestione delle varie attività organizzate dal CLA, assistenza nella gestione delle piattaforme social del CLA, della Newsletter e supporto redazionale alla preparazione della rivista scientifica del CLA.

Gli studenti interessati sono pregati di compilare la domanda su [questa pagina Elly](#).

Nei prossimi numeri della Newsletter e sul profilo Instagram del CLA saranno inoltre fornite informazioni per fare domanda di tirocinio presso le sedi di Parma del Boston College e del Pitzer College.

Infine, si rende noto che lo United World College di Maastricht (<https://www.uwcmaastricht.nl/>) è alla ricerca di qualche insegnante disponibile a lavorare presso di loro come tutor madrelingua per slovacco, portoghese, turco, polacco, arabo e farsi.

Se interessati, si prega di contattare la dott.ssa Bossoni (c.bossoni@uwcmaastricht.nl).



LPT - Language Placement Test



Inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese

Il Language Placement Test per tutte le lingue indicate si terrà il **22 settembre 2021**, per permettere la partecipazione al bando suppletivo per la mobilità internazionale.

Per informazioni aggiornate controllare il portale [elly2020.cla.unipr.it](https://www.unipr.it/elly2020.cla.unipr.it) alla sezione 'Scambi Internazionali' e la pagina web <https://www.unipr.it/LPT> della U.O. Internazionalizzazione.

Esami di idoneità linguistica

Inglese B1 e B2

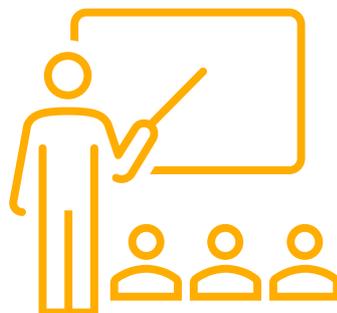
Francese B1 e B2

Gli appelli delle varie idoneità sono visibili sulla bacheca Esse3 e ci si può prenotare fino a 7 giorni prima della data d'esame.

Sul portale [elly2020.cla.unipr.it](https://www.unipr.it/elly2020.cla.unipr.it), nel menu ESAMI IDONEITA' -> INFORMAZIONI ESAMI IDONEITA', sono reperibili le modalità e le istruzioni necessarie per accedere alle prove.

Per quanto riguarda invece la preparazione su Elly CLA: scegliere il riquadro del livello (B1 o B2), la lingua ed eventualmente il proprio corso di laurea (per i linguaggi specialistici).

N.B. Ad ottobre 2021, conclusi gli appelli della sessione autunnale, i corsi in preparazione alle idoneità (corsi in presenza/su Teams o percorsi in autoapprendimento) saranno migrati sul nuovo portale [elly2021.cla.unipr.it](https://www.unipr.it/elly2021.cla.unipr.it).



Corsi per studenti Unipr non finalizzati al conseguimento dell'idoneità



Russo A2

20 settembre – 10 novembre 2021

Lunedì: 16.00-18.00 / Mercoledì: 16.00-18.00 *

Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Tatiana Lappo.

Il corso intende fornire una preparazione iniziale alla Certificazione TRKT di livello A2.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12. Numero massimo di partecipanti: da definire.

Informazioni e iscrizioni saranno prossimamente disponibili su elly2021.cla.unipr.it.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Spagnolo B2

12 ottobre – 30 novembre 2021

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

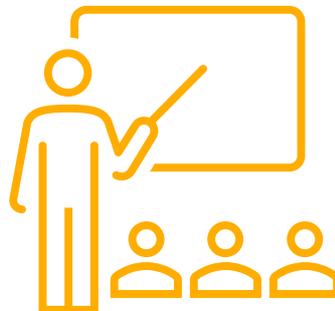
Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Marina Lavela.

Il corso fornisce una preparazione iniziale alla certificazione DELE di livello B2. Il corso è inoltre abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12. Numero massimo di partecipanti: da definire.

Informazioni e iscrizioni saranno prossimamente disponibili su elly2021.cla.unipr.it.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Corsi per studenti Unipr non finalizzati al conseguimento dell'idoneità



Inglese A1/A2

28 settembre – 16 novembre 2021

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 15.30-17.30 *

Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Natasha Huff.

Il corso è abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12. Numero massimo di partecipanti: da definire.

Informazioni e iscrizioni saranno prossimamente disponibili su elly2021.cla.unipr.it.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Francese B2

11 ottobre – 1 dicembre 2021

Lunedì: 13.00-15.00 / Mercoledì: 13.00-15.00 *

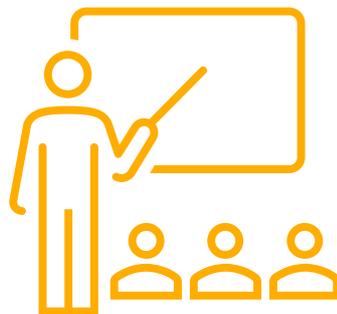
Corso rivolto agli studenti di tutti i Dipartimenti di Ateneo, tenuto dal dott. Fabien Gibault.

Il corso intende fornire una preparazione iniziale alla certificazione DELF di livello B2. Il corso è inoltre abilitante al conseguimento del Language Placement Test.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio dei corsi e chiudono tre giorni prima dell'inizio dei corsi alle ore 12. Numero massimo di partecipanti: da definire.

Informazioni e iscrizioni saranno prossimamente disponibili su elly2021.cla.unipr.it.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia al Collaboratore ed Esperto Linguistico.



Corsi per personale tecnico-amministrativo



Inglese B1

28 settembre – 16 novembre 2021

Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

Corso su Teams **riservato** al PTA impegnato nell'**accoglienza studenti**, tenuto dal dott. Antony Levy.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia al Collaboratore ed Esperto Linguistico.

Corsi per personale docente e tecnico-amministrativo



Inglese A1/A2

27 settembre – 28 ottobre 2021

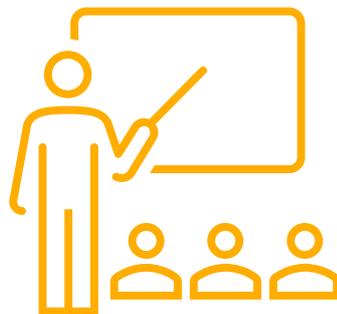
Lunedì: 13.30-15.30 / Martedì: 13.30-15.30 / Giovedì: 13.30-15.30 *

Corso rivolto ai docenti e al personale tecnico-amministrativo dell'Ateneo, tenuto dalla dott.ssa Colleen Henshaw.

Le iscrizioni aprono dieci giorni prima dell'inizio del corso e chiudono tre giorni prima dell'inizio del corso alle ore 12. Numero massimo di partecipanti: da definire.

Informazioni e iscrizioni saranno prossimamente disponibili su elly2021.cla.unipr.it.

* Il calendario potrebbe subire variazioni. Per il calendario definitivo si rinvia alla Collaboratrice ed Esperta Linguistica.



Corsi di formazione

Master di I livello in Traduzione Specialistica

Si ricorda che a settembre apre il bando per l'ammissione al Master in Traduzione Specialistica.

Il Master intende formare traduttori professionisti specializzati nei principali linguaggi specialistici dell'inglese, atti a rispondere alle esigenze del mercato del lavoro attuale, sempre più improntato alla specializzazione da un lato e alla globalizzazione dall'altro.

Il curriculum garantisce l'attribuzione di 60 CFU, pari a 1500 ore complessive di attività. La didattica è erogata in modalità e-learning e organizzata in moduli.

La didattica online viene erogata in forma consecutiva nel corso del periodo di svolgimento del Master (da dicembre 2021 a luglio 2022).

Numero minimo di partecipanti: 5
Numero massimo di partecipanti: 25

Per informazioni sui contenuti del Master, si prega di consultare il [sito](#) del CLA o contattare: michela.canepari@unipr.it.

Per informazioni di carattere amministrativo, si prega di consultare la pagina web della U.O. Formazione Post Lauream dell'Università di Parma (<https://www.unipr.it/didattica/post-laurea/master-universitari>).

Spring & Summer School



Summer School di lingua e cultura araba

Come riporta la locandina, dal 6 all'11 settembre si terrà, presso i locali del CLA e la Casa della Musica di Parma, la *Summer School* di lingua e cultura araba.

La *School* prevede un corso intensivo di arabo, durante il quale i partecipanti avranno la possibilità di apprendere i rudimenti della lingua.

Inoltre, il programma della *School* prevede attività culturali di vario tipo, che permetteranno agli iscritti di partecipare a conferenze sul mondo dell'Islam e sulla diffusione della lingua araba, assistere a spettacoli di danza mediorientale e a un concerto di musica araba presso la Casa della Musica.

Per pre-iscriversi, si prega di compilare il modulo disponibile [qui](#).

La data ultima per finalizzare l'iscrizione è il 3 settembre.

A tal fine, si prega di seguire le istruzioni disponibili sul [sito del CLA](#).



Comitato scientifico:

Michela Canepari (Università di Parma)
Giancarlo Anello (Università di Parma)
Davide Astori (Università di Parma)
Davide Tacchini (Università Friedrich Schiller di Jena)
Simonetta Valenti (Università di Parma)
Maria Candida Ghidini (Università di Parma)
Stefano Beretta (Università di Parma)

Comitato organizzativo:

Michela Canepari (Università di Parma)
Giancarlo Anello (Università di Parma)
Muhammad Kenawi (Università di Parma)
Daniela Forapani (Università di Parma)
Greta Bertolotti (Università di Parma)
Chiara Agostini (Università di Parma)
Cinzia Bottini (Università di Parma)



Spring & Summer School

Summer School di lingua e cultura araba - Programma

6 settembre 2021

h 9.30: registrazione partecipanti e saluti istituzionali presso la sede del CLA

h 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

Pausa pranzo

h 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

h 16.30-18.30: conferenza prof. Davide Tacchini (Università Schiller di Jena) – Storia, struttura ed evoluzione della lingua del Dād

7 settembre 2021

h 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

Pausa pranzo

h 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

h 16.30-18.30: conferenza prof. Giancarlo Anello (Università di Parma) - L'Islam e le religioni abramitiche. Suggestioni per un "albero genealogico"

8 settembre 2021

h 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

Pausa pranzo

h 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

h 16.30-18.30: manifestazione di danza orientale e *workshop*

9 settembre 2021

h 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

Pausa pranzo

h 14.00-16.00: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

h 16.30-18.30: conferenza dott.ssa Nathalie Campodonico (Università di Parma) – I colori del Marocco

10 settembre 2021

h 10.30-12.30: corso di lingua araba (dott. Muhammad Kenawi e dott.ssa Mina Daif)

Pausa pranzo

h 14.00-16.00: *workshop*, prof. Davide Astori (Università di Parma) - Lettura e traduzione commentate della prima sūra del Corano

h 17.00-19.00: concerto di musica araba a cura della Società dei Concerti di Parma

11 settembre 2021

h 10.30-12.30: conferenza telematica in lingua inglese dott. Mohammed AlSaqri (Università As-Sarqiya, Oman)

Conclusione lavori



Spring & Summer School

Summer School di lingua e cultura araba

La **quota di iscrizione** è di 300 euro per gli interni e 350 euro per gli esterni. Sono previste quote agevolate per studenti e insegnanti delle scuole di diverso ordine e grado.

La quota di iscrizione è da versarsi al momento dell'iscrizione tramite PagoPA seguendo le informazioni che verranno fornite.

La quota comprende tutte le attività previste dalla School e dettagliate nel programma, pasti esclusi.

Il numero minimo di partecipanti è 5.

Il numero massimo di partecipanti è 15.

